

## Test Logiciel Prompt Office 8.0, Interprète professionnel multilingues

### Dossier

Posté par : JerryG

Publié le : 2/11/2009 0:00:00

Si Microsoft Windows est au PC et l'Anglais la langue de Bill Gates, il faut reconnaître que la maîtrise des langues étrangères pour nous les Français, reste une vraie sinécure et comme le Web se veut un portail sur le monde, l'information en toute langue éclate dans votre navigateur, heureusement, **Prompt a développé une offre logicielle** qui s'intègre idéalement aux outils bureautiques les plus utilisés, **@prompt Office 8.0, Le Traducteur multilingues.**

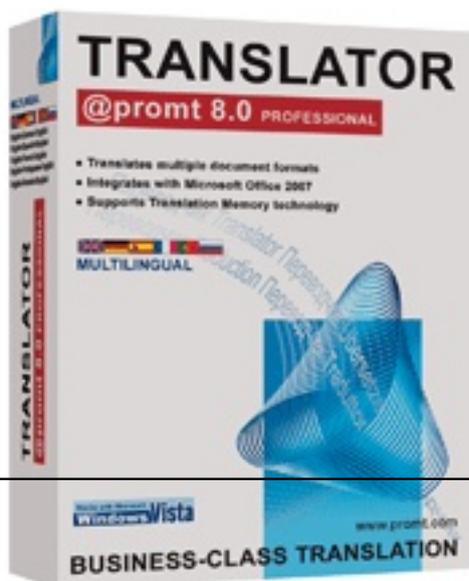
**PROMT®** Logiciels de traduction  
et dictionnaires PROMT en ligne

Les échanges internationaux sur Internet se multiplient, les contenus en langues étrangères sont à portée de clics et ne pas être en mesure de les comprendre, c'est se priver d'une manne d'informations et de rencontres (pourquoi pas!).

Alors, afin de briser la barrière des langues, et vous permettre d'entrer de plain-pied dans l'ère numérique, voici venue Prompt Office 8.0, un logiciel de traduction multilingues, heureusement pour nous "pauvres martyres" qui avons passé plus de temps à admirer notre jeune professeur d'Anglais qu'à vraiment écouter les règles de grammaire de la langue de Britney Spears.

### Mais quel objectif pour Prompt Office 8.0 ?

Nous faisons souvent le reproche aux traducteurs de se contenter comme on dit en Français dans le langage populaire, d'une traduction à l'emporte-pièce, ou comme telle une "vache espagnole" ou la "petite nêgre" (sans aucune connotation désobligeante).



Grosso-modo, les traducteurs de langues auraient bien le ton, mais pas le son, ils leur manquent justement la musique des phrases, des mots et de la compréhension humaine.

Prompt Office 8.0 entend se montrer plus "humain" et plus proche de l'utilisateur, ce logiciel offre une traduction rapide et de qualité aux utilisateurs à domicile, mais il vous faudra aussi arranger le texte traduit pour en tirer la substantifique moelle, car le premier jet de traduction vous laissera perplexe!

Finie la corvée des traductions trop littérales, communiquez facilement avec vos correspondants étrangers en utilisant les logiciels de traduction PROMT à destination de tout un chacun, à l'instar des étudiants, des bloggers, des Facebookers, et autres Twitters ou expatriés, managers!

Depassez les frontières de la langue avec une solution simple proposant un résultat de qualité.

## Une Petite histoire :

**Dans le domaine de l'humour par exemple, nos amis Anglais ont une réputation caustique, l'humour noir à la "so-british"**

Malgré ces meilleures blagues en langue anglaise ne nous font ni chaud, ni froid et ne nous arrache pas le moindre sourire, et pour cause, c'est ainsi qu'il vous faudra installer le logiciel Prompt Office 8.0 pour goûter les subtilités des langues, telle : L'Anglais, le Russe, l'Espagnole, l'Allemand.

Et puis refaire une recette d'un plat typiquement étranger uniquement à la vue des photos sur le site d'Éditéo, ne garanti en rien la réussite et l'appréciation du plat par vos invités, un petit "coup" de Prompt Office 8.0 sur un site de recettes italiennes et vous voilà le roi du Pesto et de la Bolognaise (avec ou sans crème pour les lasagnes).

Quelque soit le domaine, étudiant, professionnel, etc. à un moment ou à un autre, le recours à une traduction devient inévitable, alors pour rendre votre logiciel opérationnel après installation, il faudra l'activer via le Web, un moyen aisément d'être reconnu par les serveurs de Prompt (en cas de perte de clé, vous aurez l'assistance) et votre version ne s'arrêtera pas au bout de 45 jours. (On vous le rappellera plus bas pour mémoire)

Même les amateurs des réseaux sociaux qui se désolent de ne pouvoir répondre aux messages inflammatoires de jeunes Bielo-russes sexy (Elles sont toujours comme ça sur FaceBook) vont pouvoir enfin donner de la voix, enfin de l'accroître grâce au module de traduction russe de Prompt Office 8.0.

Pour les plus exigeants, Prompt Office 8.0 propose une traduction personnalisée : Internet - Générale - Business, à chacun sa traduction

**L'éditeur PROMT** lance la gamme @prompt 8.0, spécialement conçue pour effectuer les travaux de traduction les plus courants et perfectionner ainsi sa connaissance des langues étrangères.

Chaque jour des milliers de documents sont traduits dans le monde : CV, mémoires, emails, articles de presse, courriers personnels, petites annonces, interviews en direct, etc! Nous en

savons quelque chose sur Le Journal de la Next-Gen, nos correspondants de Presse viennent du monde entier (Cupertino - Toronto - Taipei - Shenzhen - Naples - Verkhoyansk)

Le besoin de communiquer dans une langue étrangère n'a jamais été aussi grand depuis l'avènement des grands réseaux sociaux sur Internet. Cependant une telle liberté et de choix d'expression trouve très vite ses limites lorsqu'on ne maîtrise pas suffisamment les langues étrangères.

À défaut de faire appel à un interprète, Prompt pense à nous avec ses versions dédiées à tout un chacun.

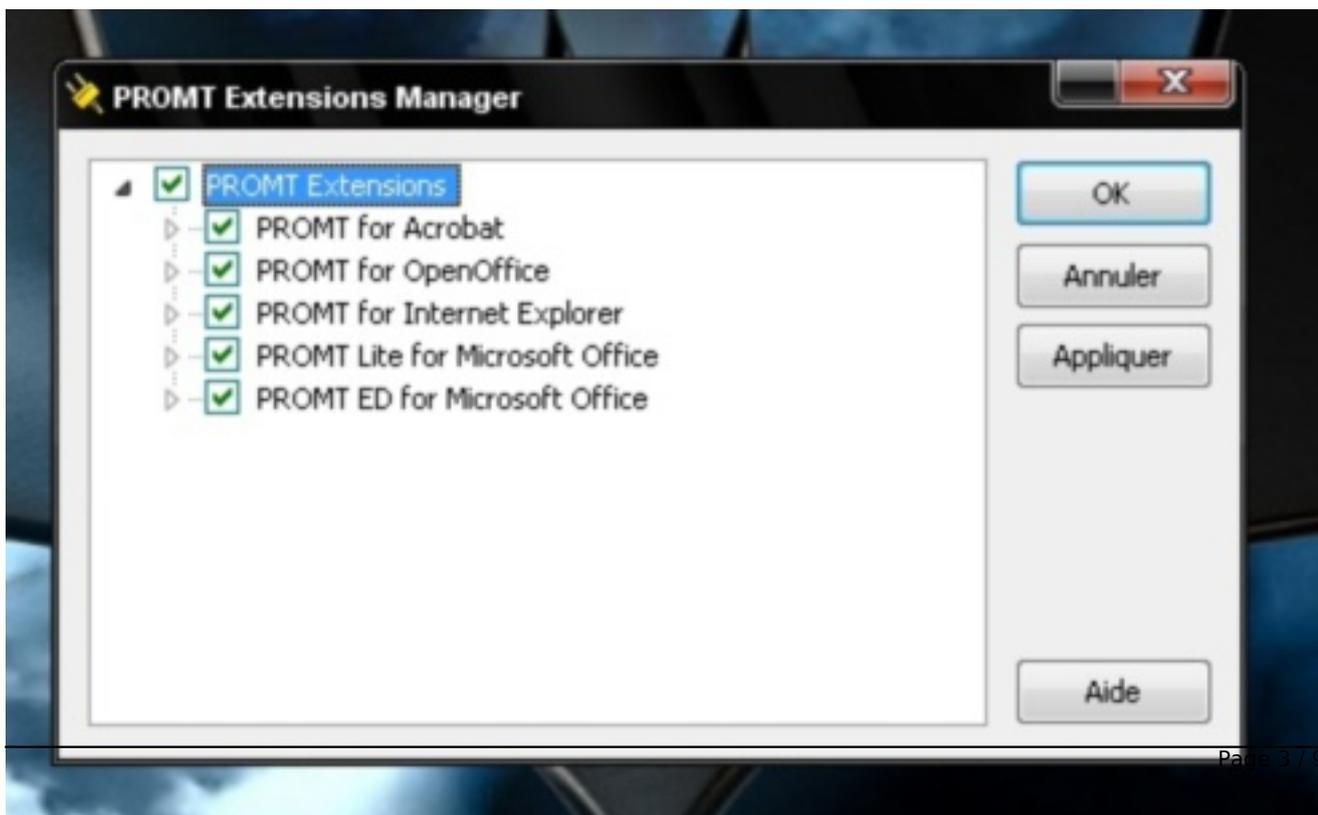
## **A chacun son logiciel PROMT :**

Pour accompagner les besoins de traduction du quotidien, l'éditeur propose 3 logiciels dédiés aux particuliers. Du plus simple au plus sophistiqué, chaque logiciel est conçu pour répondre à tous les besoins.

- @prompt Personal 8.0 : particuliers, élèves en école primaire, collégiens;
- @prompt Office 8.0 : étudiants lycéens, universitaires, expatriés;
- @prompt Professional 8.0 : cadres d'entreprises, consultants;
- @prompt Expert : Le plus coûteux des logiciels à destination des PME

Enrichis de dictionnaires multilingues, les logiciels PROMT proposent cinq langues principales : anglais, allemand, français, espagnol et russe.

Une fois choisi son logiciel, il faudra l'installer sur son PC avec les options propres à tout un chacun.



 

 

A ce sujet, vous devrez renseigner le **Code de votre produit** et le numéro de **licence de votre logiciel**, avant de pouvoir avoir accès aux options, une double reconnaissance de la validité du produit qui sera de toute fa son contr l e en ligne.

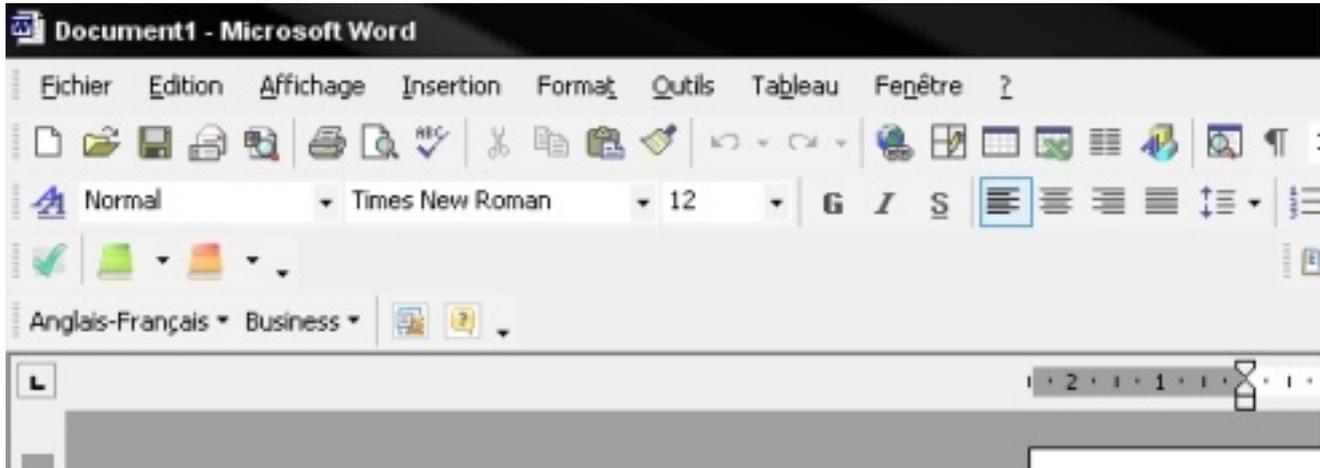
Acceptez toutes les requêtes du pare-feu, pour une meilleure intégration dans Windows, l'éditeur étant très connu, il n'y a aucun risque à accepter les différentes demandes. Une fois vos options d termin es (*intégration de @prompt dans Internet Explorer, Adobe*) il vous faudra **activer le produit en ligne** sous peine de voir votre nouvelle acquisition ne fonctionner que comme un "Trialware" c'est à dire une utilisation d'évaluation et ici, elle est de 45 jour.



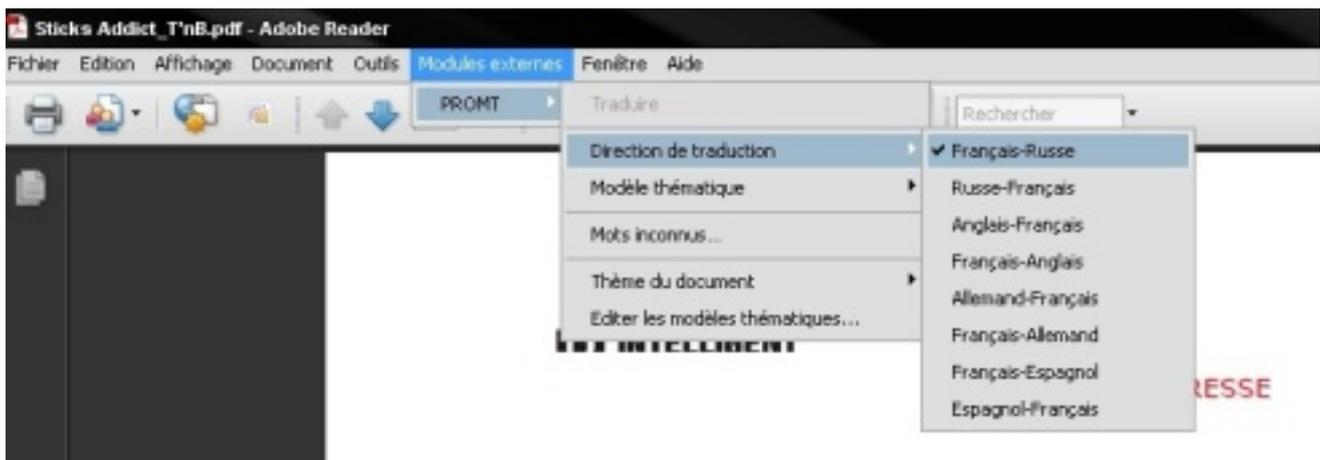
 

Une fois reconnu par les serveurs, votre logiciel est opérationnel et son intégration dans les diverses applications pr nomm es parfaitement identifi e, comme le montre l'intégration de @prompt dans notre navigateur Internet Explorer 8.0, sous Word XP, sous Corel WordPerfect Office

X4, et Adobe.



À



À

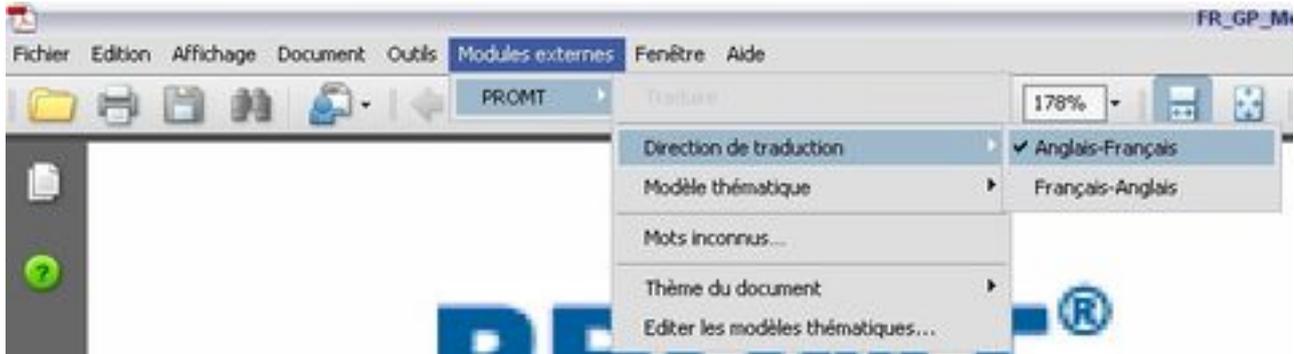


### Revue de détail de @prompt Personal Office 8.0 :

C'est la version pour les étudiants lycéens, universitaires, expatriés, de la traduction de milieu de gamme de PROMT, elle effectue des traductions rapides et complètes de documents multilingues et de vos pages Internet, à finir par défaut dans la barre d'outil de @prompt.

**Traduisez rapidement des documents multilingues en un seul clic de souris.**

La solution offre une traduction synchrone du contenu du Presse-papier de Microsoft Windows et du texte inscrit dans n'importe quelle application de Windows. Les sites Internet en langues étrangères apparaissent directement dans la langue préférée au fur et à mesure de la navigation sur Internet avec les principaux navigateurs du moment comme Microsoft Internet Explorer ou Firefox et sûrement les autres aussi.



À

Cette solution permet donc les tâches courantes de traduction de documents tels que les messages instantanés (interface ICQ) et Adobe Reader. Pour les applications tiers comme Microsoft Office (**Word - etc.**) et Microsoft Outlook, @prompt Office 8.0, plus orienté et à destination des PME sera l'idéal, notamment pour le client de messagerie de Microsoft.

La solution PROMT fournit une intégration aux applications Microsoft Outlook et Adobe Acrobat Reader. @prompt Office 8.0 propose un dictionnaire électronique inclus comme une application autonome.



À

**@prompt Office 8.0** saura s'adapter les boulimiques d'informations étrangères grâce à son module multilingues (**Anglais/Français - Français/Anglais, ainsi que dans chaque type de langue en natif**) comme l'Espagnol, l'Allemand et même la langue de la trās cāiābre Herzigova.

Que vous soyez étudiant, cadre en PME, ou surfeur sur des sites Web anglophones, **@prompt Office 8.0** trouvera sa place dans nos applications.

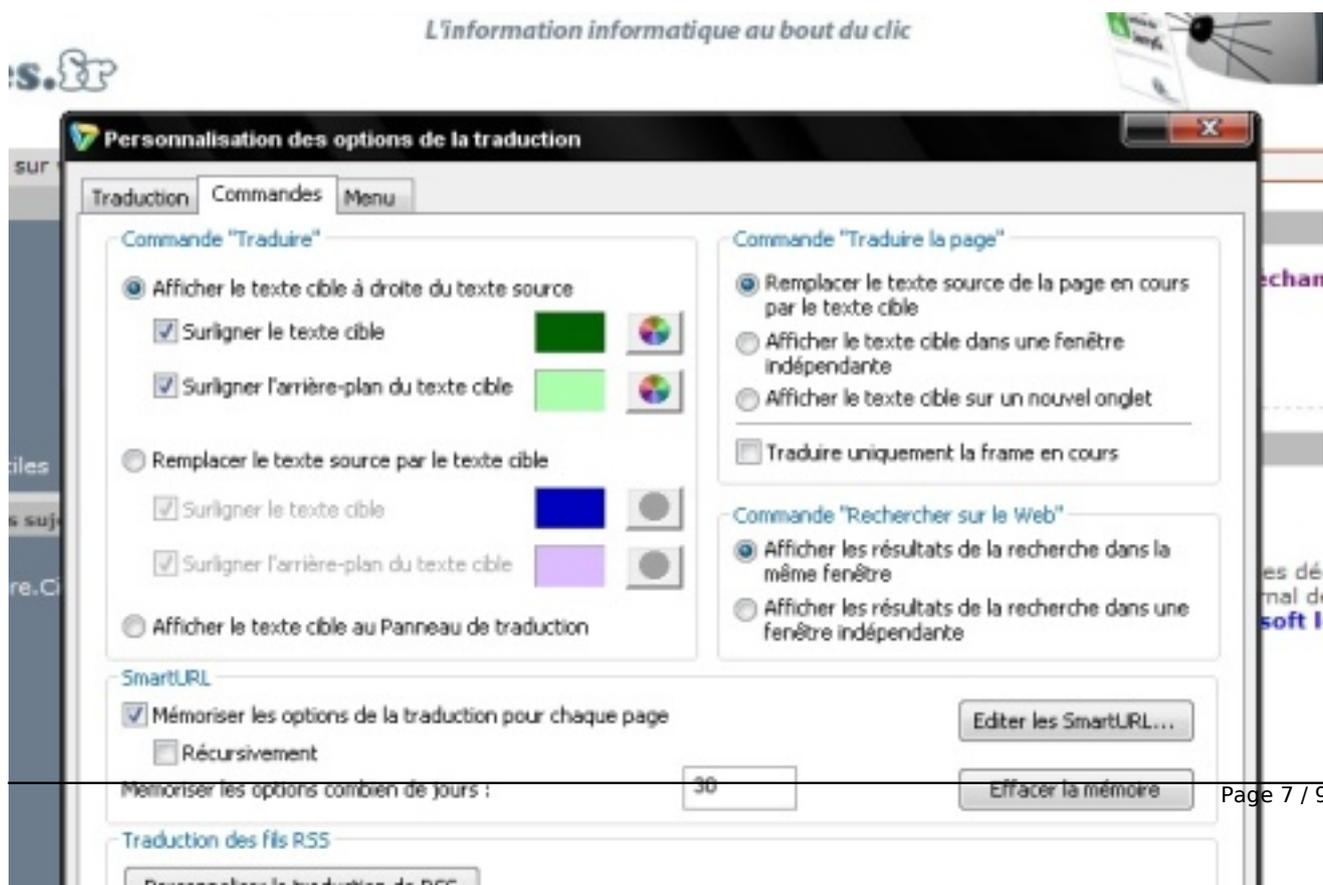
Ainsi les étudiants apprécieront en @prompt, une solution idéale et complète dans la réalisation de leurs TP de traduction avec un apport non négligeable d'une meilleure connaissance de la langue traduite.

Des TP en cours ou à la maison, en passant par la rédaction de son rapport de stage et/ou de ses mémoires, @prompt s'avère un compagnon indispensable à tout un chacun souhaitant rendre une copie "parfaite" à destination de ses interlocuteurs.

Il existe des traducteurs en ligne, mais avec @prompt et grâce à son intégration dans les applications les plus populaires de la bureautique (**Office - OpenOffice**) et dans les navigateurs (**Internet Explorer - Firefox**) la traduction devient aussi simple d'un Clic de souris.

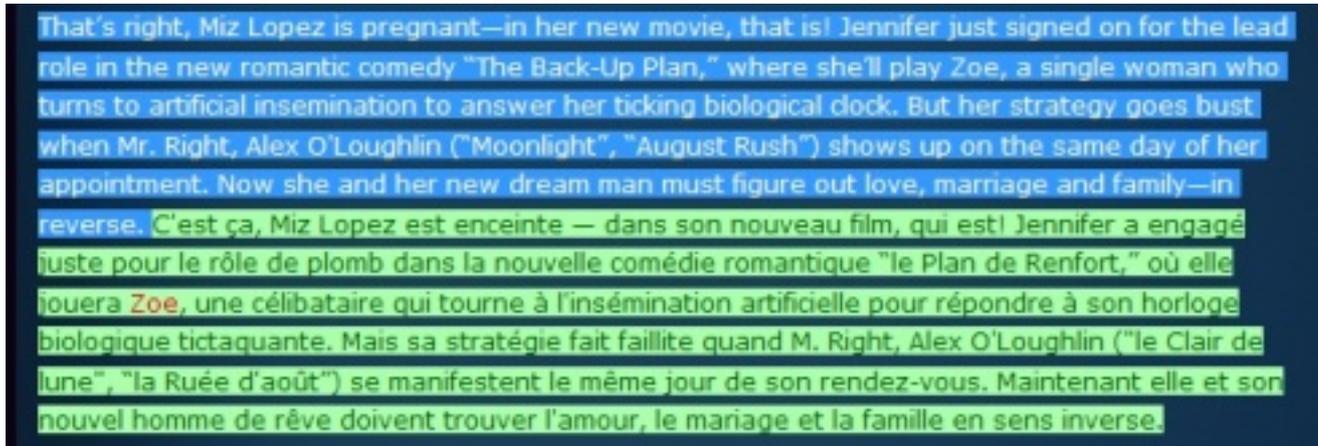
## Mode de traduction :

Une fois choisie par défaut la langue de traduction (**Anglais vers Français ou réciproquement, la plus couramment utilisée**) vous pourrez affiner le degré de traduction suivant 3 modules (**Général - Internet - Business**)



À

Pour traduire une page entiÃ¨re, Cliquez sur **Traduire La Page**, vous obtiendrez aprÃ¨s un court chargement une traduction des plus honorables et trÃ¨s comprÃ©hensible. Pour traduire une portion de page : Mettez en surbrillance le mot ou le paragraphe que vous souhaitez traduire, **Cliquez sur Traduire** vous obtiendrez sous la portion en surbrillance le texte traduit.



À

À

Bien sÃ»r, il ne faudra pas s'attendre Ã une traduction digne d'un interprÃ©te, mais conjugueÃ©e Ã une certaine maÃ®trise de la langue, tout un chacun pourra en tirer la substantifique moelle, Ã dÃ©faut les dictionnaires en ligne vous seront d'un grand secours.

Dans notre cas, la traduction se veut explicite, on en sait un peu plus sur la Bombe J.Lo !

@prompt Office 8.0 deviendra vite un compagnon indispensable.

## Configurations techniques de la gamme @prompt 8.0

- Compatible avec les environnements Microsoft Windows 20.../Vista
- Applications de bureau : Outlook, Word, Excel, Acrobat, PowerPoint
- Navigateurs Internet : Internet Explorer, Firefox
- Applications Internet : module de messagerie instantanÃ©e ICQ

## Prix publics TTC des principales versions :

- @prompt Personal Français - Anglais : 29,99 euros
- @prompt Office 8.0 Multilingue : 69,99 euros
- @prompt Professional 8.0 Multilingue : 179,99 euros
- @prompt Expert : 499.99 euros

[Visitez le site officiel de Promt.](#)

### **À propos de PROMT**

PROMT est l'une des plus importantes entreprises mondiales de logiciels de traduction automatique. L'entreprise développe des logiciels de traduction et des dictionnaires @prompt qui ont reçu de nombreux prix par les plus grands magazines informatiques. PROMT offre une vaste gamme de solutions de traduction, aussi bien pour la maison et les entreprises que pour les réseaux Internet et intranet professionnels.

PROMT propose des traductions automatiques en sept langues: anglais, allemand, français, espagnol, portugais, italien et russe, offrant au total 24 combinaisons linguistiques dans plus de 100 domaines spécialisés.